

D: Russian translation of the Brief Daily Stressors Screening Tool

Кажодневные огорчения

В повседневной жизни иногда происходят маленькие и большие испытания, которые могут постоянно повторяться, к которым порой невозможно привыкнуть, и которые могут быть более или менее обременительными. Пожалуйста, отметьте, были ли у Вас на протяжении последних 12 месяцев следующие огорчения или неприятности, и укажите, насколько они были серьезными.

Цифры, за высказываниями, имеют следующее значение:

0 = совсем нет

4 = очень сильно

Стресс по такой причине:		сов-				очен
		сем				ь
		нет				силь
						но
1	Трудности с семейными обязанностями (например, ведение домашнего хозяйства, оказание ухода, воспитание детей, школа)	0	1	2	3	4
2	Проблемы со здоровьем (например, болезни, хронические жалобы)	0	1	2	3	4
3	Финансовые ограничения (например, низкий доход, погашение кредита)	0	1	2	3	4
4	Недовольство учебной/работой (например, экзамены, заниженные требования, завышенные требования)	0	1	2	3	4
5	Трудности с (дополнительным) родом занятий (например, совмещение с учёбой, большая ответственность, шумовое загрязнение)	0	1	2	3	4
6	Неудовлетворенность жилищными условиями (например, шум, слишком маленькая квартира)	0	1	2	3	4
Частые разногласия, трения, напряженная ситуация с:						
7	Близкими людьми (например, семья, друзья, партнер/партнерша)	0	1	2	3	4
8	Другие люди (например, коллеги, однокашники, соседи, квартиранты, арендодатели)	0	1	2	3	4
9	Другие нагрузки, не указанные ранее.	0	1	2	3	4

Item 1 (“Social obligations”) is not included in the Russian translation.